



**Sayı** : 38591462-400-2021-2766

14.10.2021

**Konu** : Çin'in Zhejiang Kıyılarındaki Deniz Trafik Düzenlemeleri Hk.

Sirküler No: 1072

Sayın Üyemiz,

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (International Chamber of Shipping-ICS) tarafından Odamıza gönderilen 13 Ekim 2021 tarih ve RN(21)11 sayılı Ek'te sunulan yazıda;

10 Eylül 2021 tarihinde resmen yürürlüğe giren "Çin Halk Cumhuriyeti Deniz Trafik Güvenliği Yasası"nın Çin'in Zhejiang kıyılarını içeren hükümlerine yer verilmektedir. Söz konusu hükümler kapsamında bölgedeki deniz rotasının düzenlenmesiyle, gemilerin seyir güzergah rotaları ile balıkçılık alanları arasında net bir sınır çizgisi oluşturulduğu ve böylelikle olası çatışma ve çevre kirliliğine sebebiyet verecek kaza risklerini azaltmaya yönelik önlem alındığı ifade edilmektedir.

Bahse konu düzenlemede; Çin'in Zhejiang kıyıları boyunca ekte detayları ve şemaları verilen 15 farklı deniz rotasında optimizasyon ve düzenlemeye gidildiği belirtilmekte olup bölgeden geçiş yapacak gemilere yönelik talimatlara yer verilmektedir.

Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

İsmet SALİHOĞLU  
Genel Sekreter

**Ek:ICS Yazısı ve Eki (17 sayfa)**

Dağıtım:

Gereği:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Motorlu Taşıyıcılar Kooperatifi
- Gemi, Yat ve Hizmetleri İhracatçıları Birliği
- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)
- DEM-BİR (Deniz Ürünleri Avcıları Üreticileri Merkez Birliği)
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri

**Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.**



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BS4L0JF93>  
Bilgi için: Serkan İNAL Telefon: 02122520130/157 E-Posta: serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr  
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35  
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr





International  
Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

Walsingham House  
35 Seething Lane  
London  
EC3N 4AH

Tel +44 20 7090 1460

[info@ics-shipping.org](mailto:info@ics-shipping.org) | [ics-shipping.org](http://ics-shipping.org)

**This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient, you should contact ICS and must not make any use of it.**

13 October 2021

**RN(21)11**

**TO: RADIO AND NAUTICAL SUB-COMMITTEE**  
**Copy: All Full and Associate Members (for information)**

**ADJUSTMENT OF THE MAIN PUBLIC SHIPPING ROUTES IN ZHEJIANG PROVINCE  
CHINA**

**Action required: Members are to note the information provided regarding the adjustment of the main public shipping routes in Zhejiang Province, China.**

The information provided in the attached follows the relevant provisions of 'Maritime Traffic Safety Law of the People's Republic of China' which formally came into force September 10, 2021.

The adjustment of the sea route will be helpful to establish a relatively clear borderline between ship's routes and fishing areas and reduce the potential risk of collision and environmental incidents.

The secretariat continues to liaise with the China MSA through our representative in Hong Kong SAR. We will update members if and when accordingly.

Please find the updated information attached at **Annex**.

**Any additional comments on the above should be addressed to the undersigned**  
**[Gregor.Stevens@ics-shipping.org](mailto:Gregor.Stevens@ics-shipping.org)**

Gregor Stevens  
Senior Marine Adviser



**HUATAI  
MARINE**

**CIRCULAR**

www.huataimarine.com

pni.bj@huatai-serv.com

Duty Phone: +86 13701125026

**Circular Ref. No.: PNI [2021] 12**

Date: 8 September 2021



## **Coastal Waters of Zhejiang Province, China - Public Notice on the Adjustment of Main Public Shipping Routes**

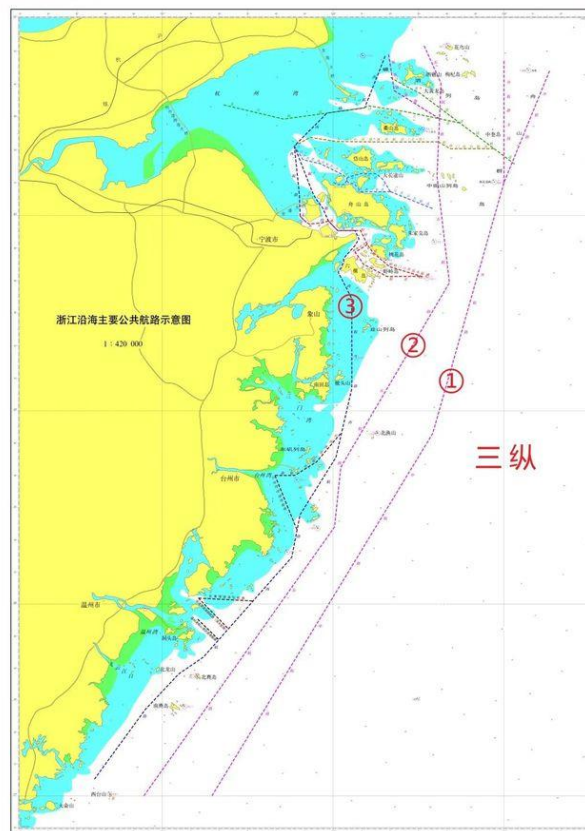
### **I. General Information of the Public Notice**

According to the relevant provisions of *Maritime Traffic Safety Law of the People's Republic of China*, Zhejiang Maritime Safety Administration issued *the Public Notice on the Adjustment of Main Public Shipping Routes along Coast of Zhejiang Province* on August 30, 2021, which will be formally implemented from September 10, 2021.

The adjustment of sea route will be helpful to establish a relatively clear borderline between ship's routes and fishing areas, and reduce the potential risk of collision incidents between commercial vessels and fishing vessels.

## II. Brief on the Public Notice and the Adjusted Routes

After optimization and adjustment, the 15 main shipping routes along the coast of Zhejiang are shown in the pattern of “three vertical and six horizontal routes”.



From east to west, the “three vertical routes” consists of “Outer Route, East Route and West Route”.

- ① Outer Route: It is the main shipping route of the North-South Channel along the coast of China, mainly serving large ships sailing in the north-south direction.



The route map of “Taizhou Bay” is illustrated as follows:



The route map of “Wenzhou Port and Yueqing Bay” is illustrated as follows:



### III. Attention and Caution

1. The route width is the theoretical width, and the waterway restricted by natural environment and navigation conditions, shall be limited to its actual width of the navigable water area.
2. The ship shall select the route scientifically and reasonably according to the characteristics of the ship and the port of destination with reference to the latest navigation materials. For large ships passing through the coastal areas of Zhejiang, it is recommended to choose the outer route preferentially and pass through the east side of the Haijiao.
3. The ship shall maintain a proper lookout, keep the equipment of AIS in good working condition and a listening watch on VHF, and switch to the watchkeeping channel in time after entering the VTS area.
4. The ship shall proceed on the right side of the central line of the route at a safe speed and avoid parallel running with other ships for a long time with due regard to the observance of good seamanship. Particular caution shall be taken when entering and leaving the fairway, passing through the high traffic density and the traffic crossing area. When crossing the fairway, the ship shall cross on a heading as nearly as practicable at right angles to the general direction of traffic flow.
5. The vessel shall avoid anchoring and operating in the fairway waters.
6. In case of any danger, it shall be reported to the Maritime Safety Administration in time.

We hope the above is of assistance. Any query, please feel free to contact our local branches.

Best regards,



LUO Yong

General Manager

Appendix: Main Public Shipping Routes along Coast of Zhejiang Province



## Appendix:

# Main Public Shipping Routes along Coast of Zhejiang Province

### 1. Outer Route

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Route Width
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	30°44.00'	123°16.00'	202	36.76	3 nm on both sides of Central Line
2	30°10.00'	123°00.00'	196	80.12	
3	28°53.00'	122°35.00'	211.5	132.20	
4	27°00.00'	121°17.50'	/	/	

### 2. Outer Route Branch Line (CJK-Waishuai Reef)

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Route Width
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	30°47.00'	123°00.00'	180	37.04	1.5 nm on both sides of Central Line
2	30°10.00'	123°00.00'	/	/	

Mainly serves ships entering and leaving the northern Zhejiang port and Yangtze estuary.

### 3. East Route

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Route Width
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	30°51.60'	122°32.00'	156	12.48	2 nm on both sides of Central Line
2	30°40.20'	122°37.90'	182.5	28.24	
3	30°12.00'	122°36.50'	173.5	32.84	
4	29°39.40'	122°40.85'	210.5	65.98	
5	28°42.50'	122°02.70'	186	18.61	
6	28°24.00'	122°00.50'	215.5	102.90	
7	27°00.00'	120°53.60'	/	/	

### 4. East Route Branch Line

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Route Width
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	30°49.00'	122°19.50'	171	11.14	1 nm on both sides of Central Line
2	30°38.00'	122°21.50'	122	16.05	
3	30°29.50'	122°37.30'	/	/	

### 5. West Route

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Route Width
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	30°48.50'	122°18.30'	201.5	16.89	1 nm on both sides of Central Line
2	30°32.80'	122°11.10'	262	11.49	
3	30°31.20'	121°57.90'	225	14.09	
4	30°21.20'	121°46.40'	159	15.25	
5	30°07.00'	121°52.80'	152	2.16	

6	30°05.10'	121°53.98'	147	1.07
7	30°04.20'	121°54.65'	139.5	1.09
8	30°03.37'	121°55.47'	145	1.32
9	30°02.29'	121°56.34'	156	4.37
10	29°58.30'	121°58.4'	137	4.02
11	29°55.37'	122°01.58'	090	5.32
12	29°55.37'	122°07.71'	155	2.84
13	29°52.80'	122°09.10'	211.5	2.54
14	29°50.64'	122°07.57'	221.5	4.97
15	29°46.92'	122°03.78'	185	1.12
16	29°45.81'	122°03.66'	201.5	1.88
17	29°44.06'	122°02.87'	212	1.72
18	29°42.60'	122°01.82'	154	9.69
19	29°33.90'	122°06.70'	180	27.02
20	29°06.90'	122°06.70'	193	21.92
21	28°45.60'	122°01.00'	212	20.97
22	28°27.80'	121°48.40'	191	13.45
23	28°14.60'	121°45.50'	221.5	41.46
24	27°43.50'	121°14.50'	235.5	9.36
25	27°38.20'	121°05.80'	223	15.34
26	27°27.00'	120°54.00'	216	26.95
27	27°05.20'	120°36.20'	/	/

The vessel should navigate according to *Routing System for Deep-Water Way of Core Port Area of Ningbo-Zhoushan Port*, *Vessel Report System for Deep-Water Way of Core Port Area of Ningbo-Zhoushan Port* and other navigation management regulation when entering the vessel's routing system areas in core port area of Ningbo-Zhoushan Port.

## 6. West Route Branch Line (Yuxingnao - Jintang Bridge-Tuniju)

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Route Width
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	30°21.20'	121°46.40'	174	15.29	0.5 nm on both sides of Central Line
2	30°06.00'	121°48.20'	178	6.31	
3	29°59.70'	121°48.45'	134	2.59	
4	29°57.90'	121°50.60'	120	1.00	
5	29°57.40'	121°51.60'	085.5	3.83	
6	29°57.70'	121°56.00'	074	2.17	
7	29°58.30'	121°58.40'	/	/	

The vessel should navigate according to *Routing System for Deep-Water Way of Core Port Area of Ningbo-Zhoushan Port*, *Vessel Report System for Deep-Water Way of Core Port Area of Ningbo-Zhoushan Port* and other navigation management regulation when entering the vessel's routing system areas in core port area of Ningbo-Zhoushan Port.

## 7. Entering Port Route at Northern Zhoushan (Entering Route of Majishan Port - Main Channel of Yangshan Port - Jinshan Channel)

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Name of the Waterway
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	30°15.70'	123°03.70'	307.1	35.75	Entering Route of Majishan Port
2	30°37.20'	122°30.60'	296.7	5.59	
3	30°39.71'	122°24.80'	300.1	4.57	
4	30°42.00'	122°20.20'	/	/	
5	30°28.21'	122°44.45'	281.8	16.69	Main Channel of Yangshan Port
6	30°31.60'	122°25.50'	279.2	11.70	
7	30°33.46'	122°12.10'	232.5	1.09	Jinshan Channel

8	30°32.80'	122°11.10'	262.1	24.74	
9	30°29.37'	121°42.68'	283.5	18.71	
10	30°33.70'	121°21.56'	/	/	

**8. Entering Port Route at Central-Northern Zhoushan [Southward Channel of Sheyimen - West Channel of Mid-Zhoushan Port Area (Northern Section)]**

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Name of the Waterway
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	30°20.35'	122°56.50'	270	13.21	Southward Channel of Sheyimen
2	30°20.35'	122°41.20'	299.5	4.27	
3	30°22.45'	122°36.90'	269.9	15.71	
4	30°22.39'	122°18.70'	270.7	15.02	West Channel of Mid-Zhoushan Port Area (Northern Section)
5	30°22.55'	122°01.30'	278.9	8.12	
6	30°23.80'	121°52.00'	241.7	5.49	
7	30°21.20'	121°46.40'	/	/	

**9. Entering Port Route at Central-Northern Zhoushan [The Public Section Out of Mao Channel - Guanmen Channel/ Guishan Channel/West Channel of Mid-Zhoushan Port Area (Southern Section)/ Changbai Channel]**

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Name of the Waterway
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	30°02.09'	122°34.92'	291.1	13.81	Public Channel of Maaο
2	30°07.26'	122°20.13'	269.7	7.74	
3	30°07.21'	122°11.19'	272.9	1.19	Guanmen Channel
4	30°07.27'	122°09.82'	318.4	2.92	
5	30°09.45'	122°07.58'	287.8	2.03	
6	30°10.07'	122°05.34'	322.5	0.67	
7	30°10.60'	122°04.87'	359.3	0.67	
8	30°11.27'	122°04.86'	313.9	1.63	West Channel of Mid-Zhoushan Port Area (Southern Section)
9	30°12.40'	122°03.50'	296.2	7.71	
10	30°15.80'	121°55.50'	283.1	5.32	
11	30°17.00'	121°49.50'	327.5	4.98	
12	30°21.20'	121°46.40'	/	/	
13	30°07.26'	122°20.13'	328.6	4.41	Guishan Channel
14	30°11.02'	122°17.47'	310.3	2.54	
15	30°12.66'	122°15.23'	280.4	0.72	
16	30°12.79'	122°14.41'	268.1	2.76	
17	30°12.70'	122°11.22'	272.7	1.27	
18	30°12.76'	122°09.75'	255.1	3.88	
19	30°11.76'	122°05.41'	224.1	0.68	
20	30°11.27'	122°04.86'	179.3	0.67	
21	30°10.60'	122°04.87'	219.6	1.52	Changbai Channel
22	30°09.43'	122°03.75'	270	1.84	
23	30°09.43'	122°01.62'	296.1	1.39	
24	30°10.04'	122°00.18'	/	/	

**10. Entering Port Route at Core Port Area of Ningbo - Zhoushan Port  
(Deep Water Channel Out of Xiazhimen - Xiazhimen Channel/  
Tiaozhoumen Channel - Luotou Channel - Jintang Channel)**

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Name of the Waterway
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	29°41.26'	122°31.37'	286.9	10.48	Deep Water Channel Out of Xiazhimen
2	29°44.30'	122°19.83'	310.6	6.23	
3	29°48.35'	122°14.39'	319.6	2.09	Xiazhimen Channel
4	29°49.94'	122°12.83'	330.1	1.41	
5	29°51.16'	122°12.02'	333.9	4.69	
6	29°55.37'	122°09.64'	270	6.99	Luotou Channel
7	29°55.37'	122°01.58'	316.8	4.02	
8	29°58.30'	121°58.40'	253.9	2.17	
9	29°57.70'	121°56.00'	265.5	3.83	Jintang Channel
10	29°57.40'	121°51.60'	300	1.00	
11	29°57.90'	121°50.60'	314.0	2.59	
12	29°59.70'	121°48.45'	/	/	
13	29°41.37'	122°30.53'	269.8	10.08	The Recommended Route Out of Tiaozhoumen
14	29°41.32'	122°18.93'	297.1	5.75	
15	29°43.94'	122°13.04'	298.4	2.31	Tiaozhoumen Channel
16	29°45.04'	122°10.70'	325.8	4.50	
17	29°48.76'	122°07.78'	058	3.15	
18	29°50.43'	122°10.86'	054	1.24	Fodu Channel
19	29°51.16'	122°12.02'	/	/	

船舶进入宁波舟山港核心港区定线制水域时应按照《宁波舟山港核心港区深水航路船舶定线制》《宁波舟山港核心港区深水航路船舶报告制》以及相应的航行管理规定航行。

The vessel should navigate according to *Routing System for Deep-Water Way of Core Port Area of Ningbo-Zhoushan Port*, *Vessel Report System for Deep-Water Way of Core Port Area of Ningbo-Zhoushan Port* and other navigation management regulation when entering the vessel's routing system areas in core port area of Ningbo-Zhoushan Port.

### 11. North Entering Port Route to Taizhou Bay

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Route Width
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	28°52.90'	122°02.60'	220.3	0.5 nm on both sides of Central Line	0.5 nm on both sides of Central Line
2	28°44.20'	121°54.20'	238.2	7.96	
3	28°40.00'	121°46.50'	270	6.06	
4	28°40.00'	121°39.60'	/	/	

### 12. South Entering Port Route to Taizhou Bay

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Route Width
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	28°23.20'	121°47.30'	338.1	18.12	0.5 nm on both sides of Central Line
2	28°40.00'	121°39.60'	/	/	



### 13. North Entering Port Route to Yueqing Bay

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Route Width
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	28°01.00'	121°31.73'	273.1	16.80	0.5 nm on both sides of Central Line
2	28°01.88'	121°12.74'	/	/	

### 14. South Entering Port Route to Yueqing Bay (Deep Water Route)

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Name of the Waterway
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	27°52.60'	121°22.93'	315.9	12.94	Entering Port Route to Yueqing Bay
2	28°01.88'	121°12.74'	/	/	

The vessel should navigate according to *Routing System for The Water of Yueqing Bay*, *Vessel Report System for Yueqing Bay* and other navigation management regulation when entering the vessel's routing system areas of Yueqing Bay.

### 15. Entering Port Route to Core Port Area of Wenzhou Port

No.	Coordinate of Central Line		Course (°)	Distance to the Next Waypoint (nm)	Name of the Waterway
	Latitude (N)	Longitude (E)			
1	27°49.01'	121°19.73'	314.5	9.01	Deep Water Entering Port Route to Wenzhou Port
2	27°55.32'	121°12.46'	/	/	